

PLATEA

ATTENZIONE:

LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

ATTENTION:

LA SECURITE DE L'APPAREIL N'EST GARANTIE QU'EN CAS D'UTILISATION CORRECTE DES INSTRUCTIONS SUIVANTES; IL FAUT PAR CONSEQUENT LES CONSERVER.

ACHTUNG:

DIE SICHERHEIT DES GERÄTES WIRD NUR DURCH SACHGEMÄSSE BEFOLGUNG NACHSTEHENDER ANWEISUNGEN GEWÄHRLEISTET; IHRE AUFBEWAHRUNG IST DESHALB SEHR WICHTIG.

ATTENTIE:

DE VEILIGHEID VAN DE APPARATUUR IS SLECHTS DAN GEGARANDEERD ALS MEN DE VOLGENDE INSTRUKTIES STRIKT OPVOLGT; DAAROM MOET MEN ZE OOK BEWAREN.

ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.

BEMÆRK:

SIKKERHEDEN VED BRUG AF ARMATURET KAN KUN GARANTERES, HVIS DISSE ANVISNINGER FØLGES; SØRG DERFOR FOR AT GEMME DEM.

ADVARSEL:

SIKKERHETEN TIL DETTE APPARATET GARANTERES KUN HVIS DU OVERHOLDER DISSE INSTRUKSJONENE; HUSK Å OPPBEVARE DEM PÅ ET TRYGT STED.

OBSERVERA!

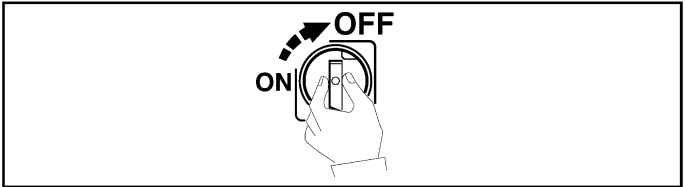
UTRUSTNINGENS SÄKERHET KAN ENDAST GARANTERAS OM DESSA ANVISNINGAR RESPEKTERAS I DETALJ. SPARA DÄRFÖR DESSA ANVISNINGAR FÖR FRAMTIDA KONSULTATION.

ВНИМАНИЕ:

МЫ ГАРАНТИРУЕМ БЕЗОПАСНУЮ ЭКСПЛУАТАЦИЮ ИЗДЕЛИЯ ТОЛЬКО ПРИ СОБЛЮДЕНИИ СЛЕДУЮЩИХ ИНСТРУКЦИЙ; С ЭТОЙ ЦЕЛЬЮ НЕОБХОДИМО СОХРАНИТЬ ДАННУЮ БРОШЮРУ.

警告:

为确保该装置安全，请遵守操作指示，并于安全场所放置。



I L'altezza massima di installazione è di m 15.  
Per altezze di installazione diverse da quelle previste a catalogo, nel calcolo della spinta del vento fare riferimento alla tabella.  
N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA "PLATEA " RISPETTARE SCRUPOLOSAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE (CEI 64-7 E CEI 34-33).

GB The maximum installation height is 15 m.  
When installing the poles at different heights to those shown in the catalogue, remember to refer to table when calculating the wind force.  
N.B.: ALWAYS FOLLOW SYSTEM STANDARDS WHEN INSTALLING THE " PLATEA " SYSTEM.

F La hauteur maximum d'installation est de 15 m.  
Pour des hauteurs d'installation autres que celles prévues dans le catalogue, consultez le tableau lors du calcul de la poussée du vent.  
N.B.: LORS DE LA MISE EN PLACE DU SYSTÈME "PLATEA " RESPECTEZ SOIGNEUSEMENT LES NORMES D'INSTALLATION.

D Die maximale Installationshöhe beträgt 15 m.  
Für Installationshöhen, die von denen im Katalog vorgesehenen abweichen, sich bei der Berechnung des Winddruckes an die Tabelle halten.  
N.B.: BEI DER INSTALLATION DES SYSTEMS "PLATEA " SIND DIE BETRIEBSMITTELVORSCHRIFTEN GENAUESTENS ZU BEACHTEN.

NL De maximum hoogte van installeren is 15 m.  
Voor hoogten die verschillend zijn van de degenen aangegeven in de catalogue, raadpleegt men tabel voor het berekenen van de windkracht.  
N.B.: GEDUREND DE INSTALLATIE VAN HET SISTEEM "PLATEA " ZORGVULDIG DE INSTALLATIE REGELS RESPECTEREN.

E La altura máx. de instalación es de 15 m.  
Cuando las alturas de instalación son diferentes de las que se han previsto en catálogo, en el cálculo de la fuerza/empuje del viento buscar referencia en tabella.  
NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PLATEA " RESPETAR ESCRUPULOSAMENTE LAS NORMAS REFERIDAS AL MONTAJE.

DK Minimumshøjden ved installation er 15 m.  
Ved andre installationshøjder end de foreskrevne i kataloget henvises til tabellen vedrørende beregning af vindstyrke.  
N.B.: UNDER INSTALLATION AF "PLATEA" SYSTEMET SKAL MAN NØ JE OVERHOLDE REGLERNE VEDRØRENDE DISSE ANLÆG G (CEI 64-7 og CEI 34-33).

N Maksimal installasjonshøyde er 15 meter.  
For andre installasjonshøyder enn de som beskrives i katalogen, se tabellen for beregning av vindkraften.  
N.B.: UNDER INSTALLASJON AV SYSTEMET "PLATEA " - "WOODY" MÅ ANLEGGSFORSKRIFTENE OVERHOLDEN NØ YE (CEI 64-7 og CEI 34-33).

S Max. installationshöjd är 15 m.

För andra installationshöjder än de som förutses i katalogen, hänvisas till tabellen för beräkningen av vindtrycket.

OBS! UNDER INSTALLATIONEN AV SYSTEMET "PLATEA " SKA INSTALLATIONSFÖRESKRIFTERNA (CEI 64-7 OCH CEI 34-33) RESPEKTERAS I DETALJ.

RUS Максимальная высота установки 15 м.

Для высоты установки, отличающейся от указанной в каталоге, при расчете ветрового усилия ссылаться на таблицу.

ПРИМЕЧАНИЕ: В ПРОЦЕССЕ МОНТАЖА СИСТЕМЫ "PLATEA " СТРОГО СОБЛЮДАЙТЕ НОРМАТИВЫ ПО ЭЛЕКТРОПРОВОДКЕ (CEI 64-7 И CEI 34-33)

CN 安装的最高高度是15米。

如果安装高度和预订的不一样，请参考图表计算风力。

注意：在安装 "PLATEA"系统时请遵守设备的安装规定 (CEI 64-7、CEI 34-33)。

DIMENSIONI, PESO E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DELLA COMPOSIZIONE COMPLETA DI ACCESSORIO.

MAXIMUM SIZE, WEIGHT AND AREA OF THE COMPOSITION COMPLETE WITH ACCESSORY.

DIMENSIONS, POIDS ET SURFACE MAXIMUM D'ENCOMBREMENT DE LA COMPOSITION AVEC ACCESSOIRE.

ABMESSUNGEN, GEWICHT UND GRÖSSTE FLÄCHE DER KOMPOSITION, KOMPLETT MIT ZUBEHÖR.

MAXIMUM AFMETINGEN, GEWICHT EN OPPERVLAKTE VAN DE COMPOSITIE COMPLEET MET ACCESSOIRES.

DIMENSIONES, PESO Y SUPERFICIE MAXIMA DE OCUPACION, DEL CONJUNTO EQUIPADO CON ACCESORIO.

MAKS. MÅL, VÆGT OG OVERFLADE AF DEN SAMLEDE INSTALLATION INKL. EKSTRAUDSTYR.

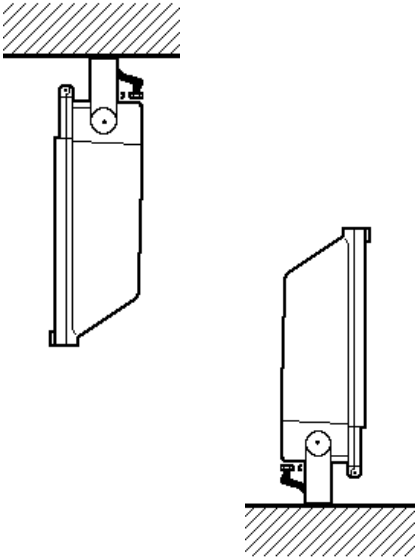
MÅL, VEKT OG OVERFLATE FOR MAKSIMALT PLASSOPPTAK, FOR KOMPOSISJONEN, KOMPLETT MED EKSTRAUTSTYR.

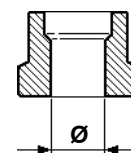
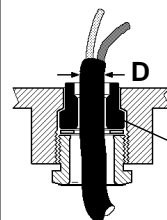
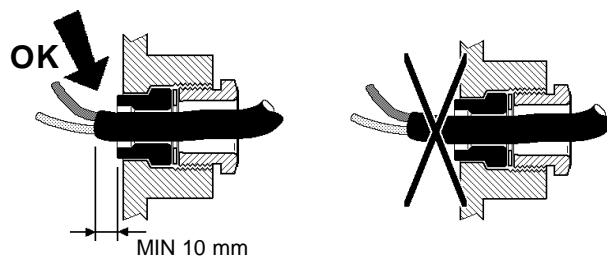
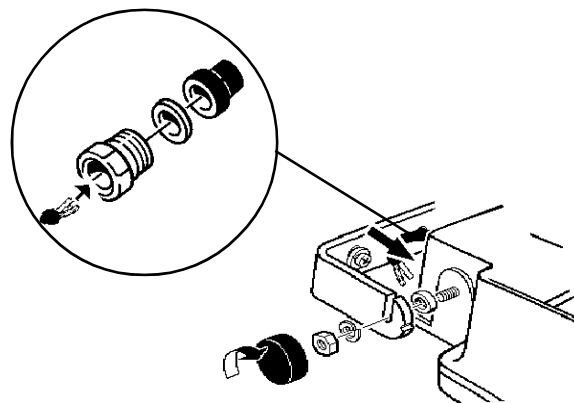
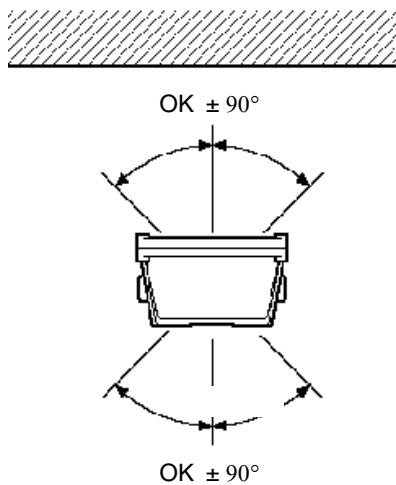
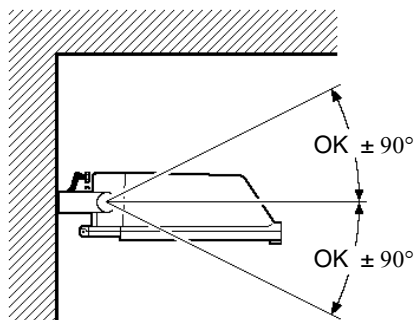
MÅTT, VIKT OCH MAX. YTTRE MÅTT FÖR UTFÖRANDET FÖRSETT MED TILLBEHÖR.

РАЗМЕРЫ, ВЕС И МАКСИМАЛЬНО ЗАНИМАЕМАЯ ПЛОЩАДЬ КОНСТРУКЦИИ, УКОМПЛЕКТОВАННОЙ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫМ УСТРОЙСТВОМ.

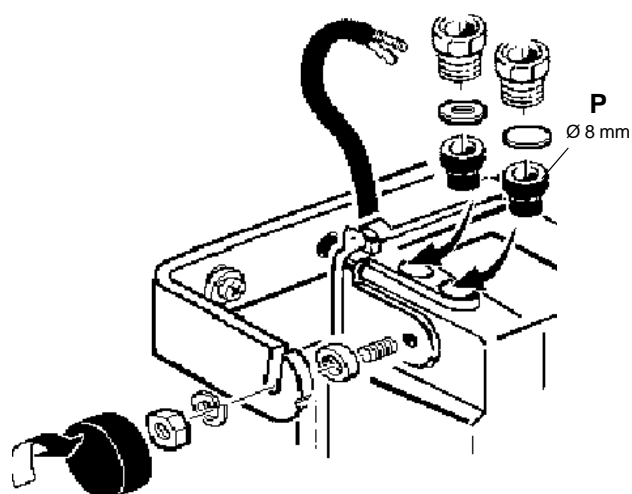
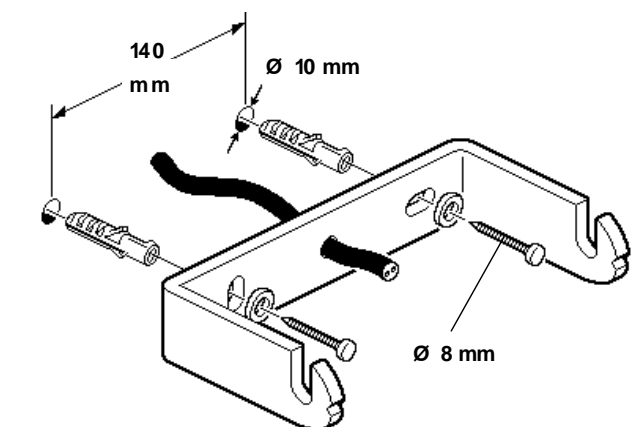
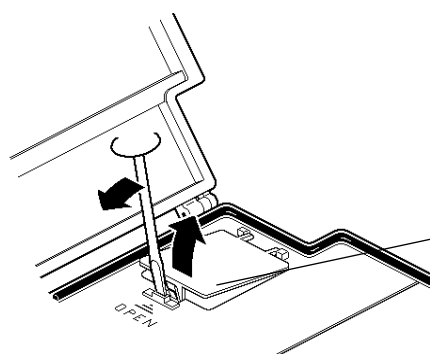
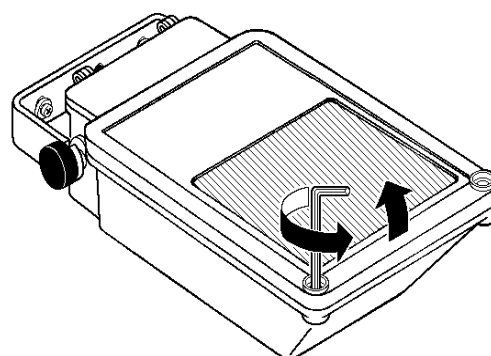
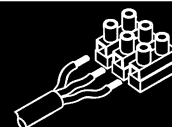
合成物的最大型号、重量和面积，包括附件。

ART.	Peso Weight Poids Gewicht Gewicht Peso Vægt Vekt Вес 重量 (Kg)	Dimensioni Dimensions Dimensions Abmessungen Afmetingen Dimensiones Mål - Mål - Mått Размеры 尺寸 a x b x h (m )	Superficie Surface Surface Oberfläche Oppervlak Superficie Overflade Overflate Yta Поверхность 面积 b x h (mq)
BA44 BA45 BA46 BA47 BA48 BA49 BA50 BA51 BC45 BC46	6,7	0,250 x 0,430 x 0,352	0,152





D (mm)	Ø (mm)
8,0 ÷ 10,0	8,5
10,0 ÷ 12,5	11
12,5 ÷ 14,5	13,5
14,5 ÷ 16,0	15,5



I i proiettori hanno un dispositivo di protezione termica. In caso di surriscaldamento (guasto) si interrompe automaticamente il funzionamento del prodotto.  
**N.B.:** Prima della riaccensione, verificare la causa del guasto.

**GB** The floodlights are equipped with a thermal protection device. In the event that the fixture overheats (malfunctions), the fixture is automatically turned off.  
**N.B.:** Before turning the fixture on again, determine the cause of the problem.

**F** Les projecteurs ont un dispositif de protection thermique. En cas de surchauffe (panne), le fonctionnement est automatiquement interrompu.  
**N.B.:** Avant rallumage, vérifiez la cause de la panne.

**D** Die Strahler verfügen über eine Thermoschutz-Vorrichtung. Im Falle eines Überhitzens (Fehlfunktion) wird der Betrieb der Leuchte automatisch unterbrochen.  
**N.B.:** Vor einem erneuten Einschalten, ist der Grund der Fehlfunktion festzustellen.

**NL** De projectors hebben een hittebeveiliging. Bij oververhitting (storing) wordt het functioneren automatisch gestopt.  
**N.B.:** Zoek naar de oorzaak van de storing voordat u hem weer aansteekt.

**E** Los proyectores tienen un dispositivo de protección térmica. En caso de sobrecalentamiento (avería) el funcionamiento se detiene automáticamente.  
**NOTA:** Antes de encender otra vez el aparato, examinar la causa de avería.

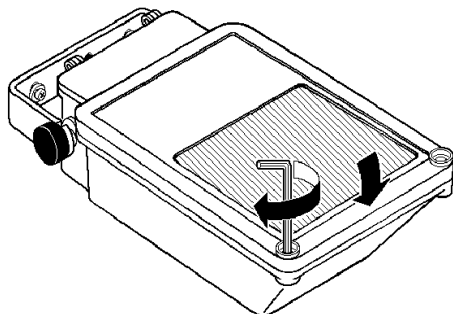
**DK** Projektorene er udstyret med en varmesikring. Ved overophedning (fejl) afbrydes de automatisk.  
**N.B.:** Inden de tændes igen, skal man finde årsagen til fejlen.

**N** Armaturene har en innretning for termisk beskyttelse. I tilfelle overoppheting (feil) avbrytes produktets drift automatisk.  
**N.B.:** Før det tennes igjen må årsaken til feilen finnes.

**S** Projektorena har ett överhettningsskydd. Vid överhettning (fel) avbryts automatiskt produktens funktion.  
**OBS!** Kontrollera felet innan projektorn åter sätts på.

**RUS** Проекторы укомплектованы биметаллом. В случае перегрева (неисправности) прибор автоматически отключается.  
**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед его повторным включением проверьте причину неисправности.

**CN** 为与干线连接, 使用耐高温电缆。泛光灯配备有热保护装置。如果装置过热(出故障), 则会自动关闭。  
**注意:** 重新打开装置前, 确定故障原因。



I La sorgente luminosa inserita in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal fabbricante o da personale qualificato.

**GB** Have the light source used in this luminaire replaced only by the manufacturer or qualified staff.

**F** La source lumineuse installée dans cet appareil ne doit être remplacée que par le fabricant ou par un professionnel.

**D** Der in dieses Gerät eingesetzte Lampentyp darf nur vom Hersteller oder durch qualifiziertes Personal ausgetauscht werden.

**NL** De lichtbron die zich in dit apparaat bevindt, mag alleen worden vervangen door de producent of door gekwalificeerd personeel.

**E** La fuente luminosa utilizada en este aparato debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o personal especializado.

**DK** Den indsatte lyskilde i dette apparat må kun udskiftes af fabrikanten eller kvalificerede fagfolk.

**N** Lyskilden i dette apparat skal kun skiftes ut av produsenten eller av en autorisert tekniker.

**S** Ljuskällan som sitter i denna apparat får endast bytas ut av tillverkaren eller av kvalificerad personal.

**RUS** Замену источника света в данном светильнике должен выполнять только производитель или квалифицированный электрик.

**CN** 仅制造商或者具有资格的工作人员可更换此照明灯中所用的光源。



I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

**GB** Should the glass break, the product cannot be used. Contact the manufacturer about its replacement.

**F** En cas de cassure du verre, ne pas utiliser le produit et contacter aussitôt le fabricant pour son remplacement.

**D** Im Falle einer Beschädigung des Glases darf das Produkt nicht verwendet werden. Setzen Sie sich bitte mit dem Hersteller in Verbindung, der für den Ersatz sorgen wird.

**NL** In geval het glas gebroken is kan het product niet worden gebruikt. Neem contact op met de fabrikant voor de vervanging van het glas.

**E** En caso de ruptura del cristal no utilizar el producto y contactar al fabricante para la sustitución.

**DK** Hvis produktets glas ødelægges, kan det ikke anvendes. Kontakt forhandleren med henblik på udskiftning.

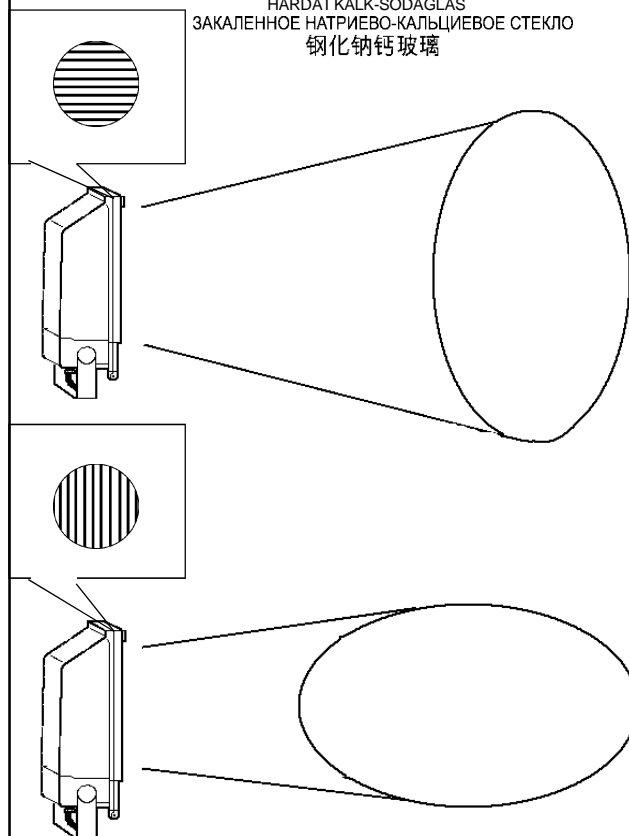
**N** I tilfelle glasset går i stykker kan produktet ikke tas i bruk, kontakt produsenten for utskifting av det.

**S** Om glaset går sönder kan inte produkten användas. Kontakta tillverkaren för att byta ut glaset.

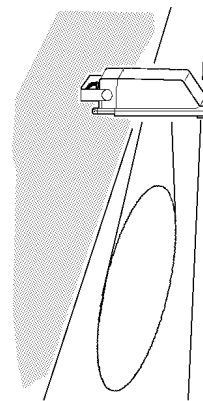
**RUS** В случае разбивания стекла не используйте прибор, обратитесь к его производителю для замены.

**CN** 一旦玻璃破碎后产品将不能再使用, 须联系生产商予以更换。

VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO  
 TEMPERED SODA-LIME GLASS  
 VERRE SODIQUE-CALCIQUE TEMPRÉ  
 Natrium-Kalzium-Glas  
 GETEMPERD NATRIUMKALKGLAS  
 CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO  
 HÆRDET NATRONKALKGLAS  
 HERDET NATRIUM-KALSIUM-GLASS  
 HÄRDAT KALK-SODAGLAS  
 ЗАКАЛЕННОЕ НАТРИЕВО-КАЛЬЦИЕВОЕ СТЕКЛО  
 钢化钠钙玻璃



Art. BC45  
 BC46



**SOSTITUZIONE DEL LED**  
**REPLACING THE LED**  
**REPLACEMENT DE LA LED**  
**AUSTAUSCHEN DER LED**  
**VERVANGEN VAN DE LED**  
**REEMPLAZO DEL LED**  
**UDSKIFTNING AF LYSDIODE**  
**BYTE AV LYSDIOD**  
**UTSKIFTING AV DEN LYSEMITTERENDE DIODEN**  
**ЗАМЕНА СИД**  
**发光二极管替换**

**I** **N.B.:** Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

**GB** **N.B.:** For information on LED replacement please contact iGuzzini.

**F** **N.B.:** Pour procéder au remplacement de la LED, adressez-vous à la société iGuzzini.

**D** **N.B.:** Bezüglich des Austausches der LED kontaktieren Sie bitte die Firma iGuzzini.

**NL** **N.B.:** Voor het vervangen van de LED neemt u contact op met het bedrijf iGuzzini.

**E** **NOTA:** Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

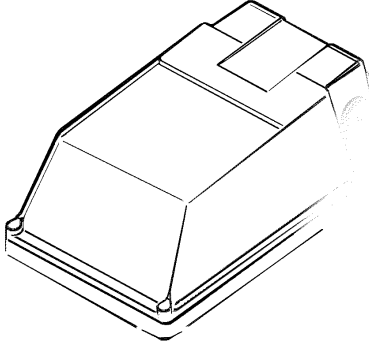
**DK** **N.B.:** For udskifting af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**N** **N.B.:** For utskifting af lysdioden, skal man kontakte iGuzzini.

**S** **OBS!** För byte av lysdioden, kontakta företaget iGuzzini.

**RUS** **ПРИМЕЧАНИЕ:** Для замены СИДов обращайтесь в компанию iGuzzini.

**CN** **注意:** 有关发光二极管照明替换信息, 请联系 iGuzzini 公司。



## PLATEA

تحذير:

لا يمكن ضمان سلامة هذا الجهاز إلا إذا التزمت بهذه التعليمات. يجب حفظها في مكان آمن.

### ATTENZIONE:

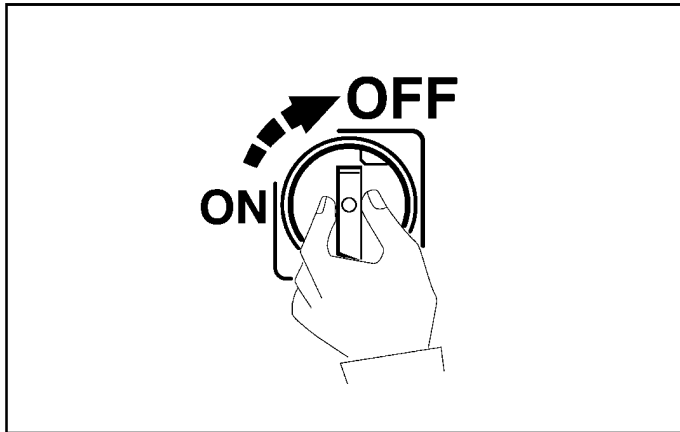
LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' GARANTITA SOLO CON L'USO APPROPRIATO DELLE SEGUENTI ISTRUZIONI; PERTANTO E' NECESSARIO CONSERVARLE.

### WARNING:

THE SAFETY OF THIS FIXTURE IS GUARANTEED ONLY IF YOU COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS; REMEMBER TO CONSERVE IN A SAFE PLACE.

### ATENCION:

LA SEGURIDAD DEL APARATO SE GARANTIZA SOLO CUMPLIENDO CUIDADOSAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES; POR ELLO, ES NECESARIO CONSERVARLAS.



أقصى حد لارتفاع التركيب 15 متر.

في حالة التركيب على ارتفاع يختلف عن الارتفاعات المحددة في الكتولوج، يجب حساب قوة دفع الريح بناء على ما هو مبين في الجدول.

ملاحظة: أثناء تركيب نظام «بلاتيا»، يجب التقيد بنظم الأجهزة المحددة من قبل المجموعة الأوروبية

(CEI 64-7 E CEI 34-33)

I L'altezza massima di installazione è di m 15.

Per altezze di installazione diverse da quelle previste a catalogo, nel calcolo della spinta del vento fare riferimento alla tabella.

N.B.: DURANTE L'INSTALLAZIONE DEL SISTEMA " PLATEA " RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME IMPIANTISTICHE ( CEI 64-7 E CEI 34-33).

GB The maximum installation height is 15 m.

When installing the poles at different heights to those shown in the catalogue, remember to refer to table when calculating the wind force.

N.B.: ALWAYS FOLLOW SYSTEM STANDARDS WHEN INSTALLING THE " PLATEA " SISTEM.

E La altura máx. de instalación es de 15 m.

Cuando las alturas de instalación son diferentes de las que se han previsto en catálogo, en el cálculo de la fuerza/empuje del viento buscar referencia en tabella.

NOTA: DURANTE LA INSTALACIÓN DEL SISTEMA "PLATEA " RESPETAR ESCRUPolosAMENTE LAS NORMAS REFERIDAS AL MONTAJE.

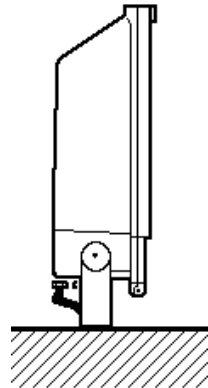
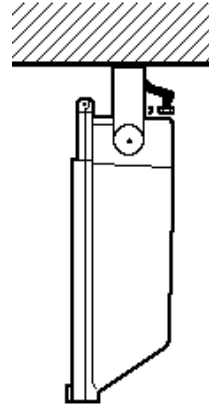
## أقصى حجم ووزن وسطح للتركيب بالملحقات

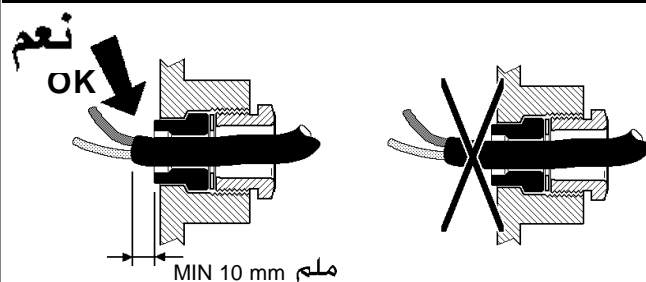
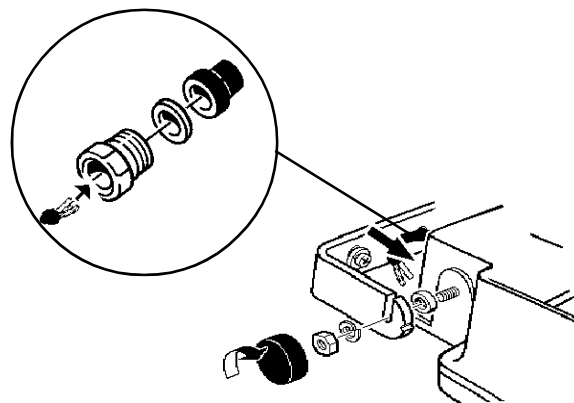
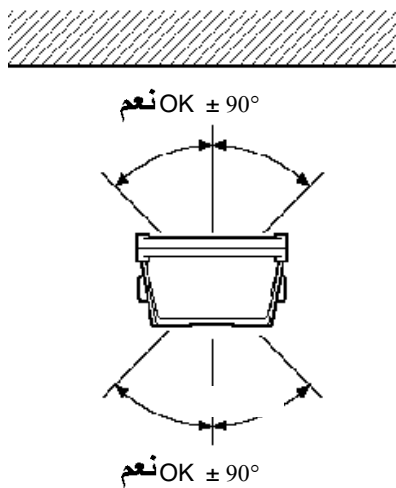
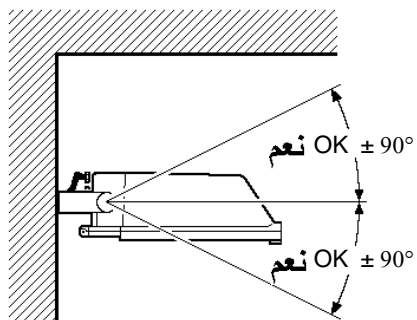
DIMENSIONI, PESO E SUPERFICIE DI MASSIMO INGOMBRO, DELLA COMPOSIZIONE COMPLETA DI ACCESSORIO.

MAXIMUM SIZE, WEIGHT AND AREA OF THE COMPOSITION COMPLETE WITH ACCESSORY.

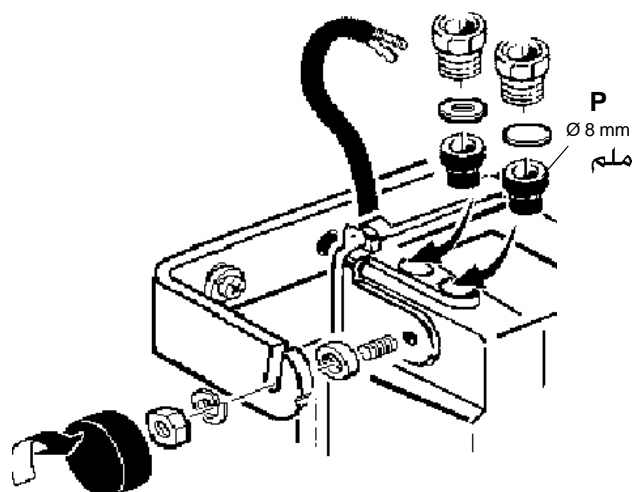
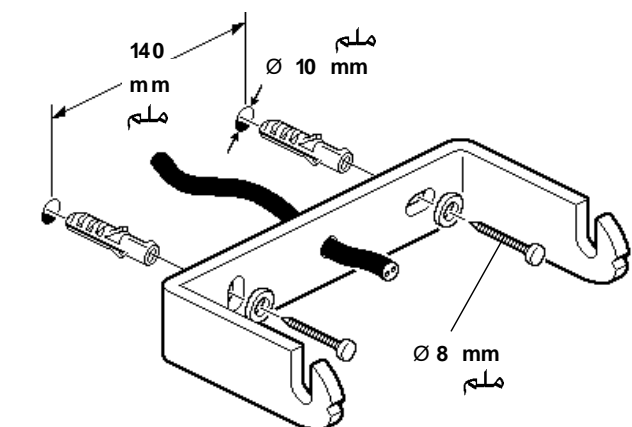
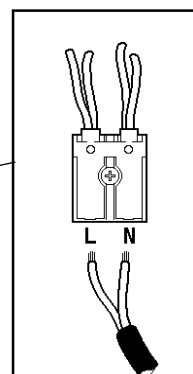
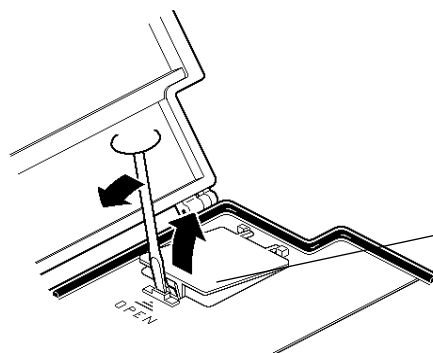
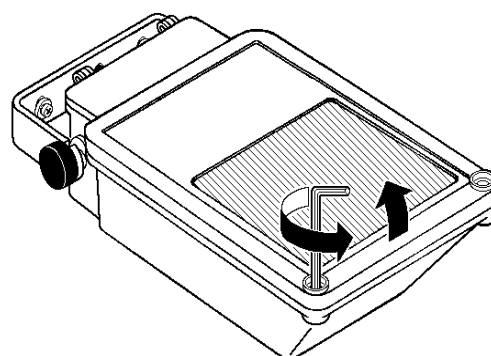
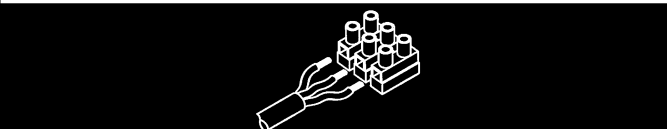
DIMENSIONES, PESO Y SUPERFICIE MAXIMA DE OCUPACION, DEL CONJUNTO EQUIPADO CON ACCESORIO.

الصنف ART.	الوزن Peso Weight Peso (Kg) كغم	الأبعاد Dimensioni Dimensions Dimensiones a x b x h (m) م	السطح Superficie Surface Superficie b x h (mq)
BA44 BA45 BA46 BA47 BA48 BA49 BA50 BA51 BC45 BC46	6,7	0,250 x 0,430 x 0,352	0,152





D (mm) ملم	Ø (mm) ملم
8,0 ÷ 10,0	8,5
10,0 ÷ 12,5	11
12,5 ÷ 14,5	13,5
14,5 ÷ 16,0	15,5

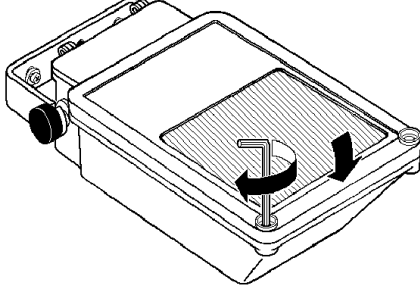


الأضواء القادرة مزودة بجهاز حماية من الحرارة عندما عرض  
يسخن الجهاز (يتعطل) يطفأ الجهاز آلياً.  
ملاحظة: قبل تشغيل الجهاز ثانية حدد سبب المشكلة

I I proiettori hanno un dispositivo di protezione termica. In caso di surriscaldamento (guasto) si interrompe automaticamente il funzionamento del prodotto.  
N.B.: Prima della riaccensione, verificare la causa del guasto.

GB The floodlights are equipped with a thermal protection device. In the event that the fixture overheats (malfunctions), the fixture is automatically turned off.  
N.B.: Before turning the fixture on again, determine the cause of the problem.

E Los proyectores tienen un dispositivo de protección térmica.  
En caso de sobrecalentamiento (avaria) el funcionamiento se detiene automáticamente.  
NOTA: Antes de encender otra vez el aparato, examinar la causa de avería.



يجب ألا يتم استبدال مصدر الضوء المستخدم في هذا الجهاز؛ إلا بواسطة الشركة المصنعة أو بواسطة أفراد مؤهلين.

I La sorgente luminosa inserita in questo apparecchio deve essere sostituita solo dal fabbricante o da personale qualificato.

GB Have the light source used in this luminaire replaced only by the manufacturer or qualified staff.

E La fuente luminosa utilizada en este aparato debe sustituirse exclusivamente por el fabricante o personal especializado.



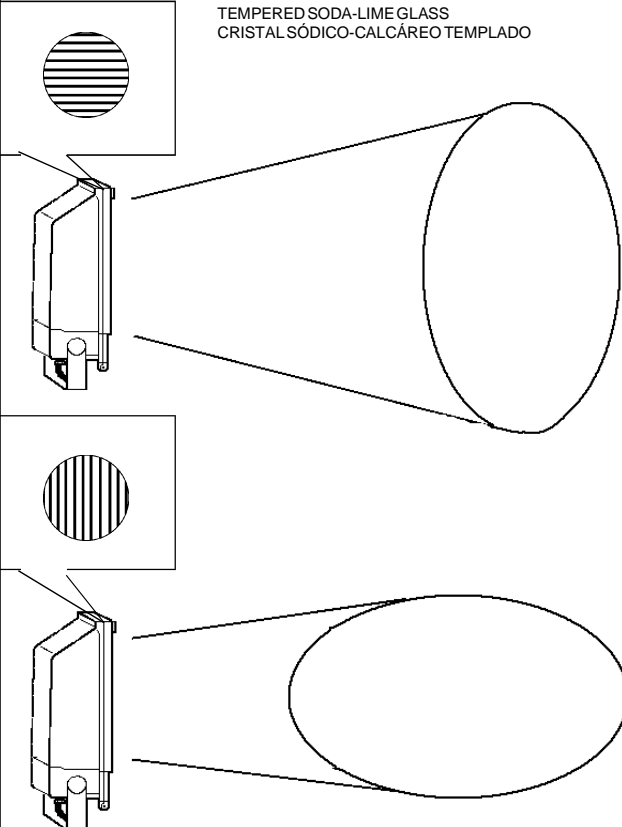
لا يمكن استعمال المنتج في حالة كسر الزجاج، وبالتالي يجب الاتصال بالصانع لاستبداله.

I In caso di rottura del vetro il prodotto non può essere utilizzato, contattare il costruttore per la sua sostituzione.

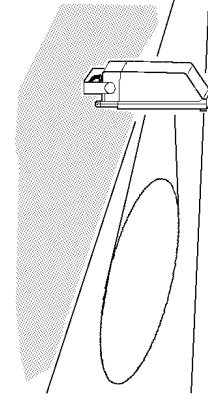
GB Should the glass break, the product cannot be used and you should contact the manufacturer for its replacement.

E No utilizar el producto en caso de ruptura del vidrio y contactar el fabricante para la sustitución.

زجاج SODA-LIME الحار  
VETRO SODICO-CALCICO TEMPRATO  
TEMPERED SODA-LIME GLASS  
CRISTAL SÓDICO-CALCÁREO TEMPLADO



Art. BC45  
الصف BC46



## استبدال الضوء LED

SOSTITUZIONE DEL LED  
REPLACING THE LED  
REEMPLAZO DEL LED

## تنبيه: لاستبدال الضوء LED اتصل بشركة iGuzzini .

I N.B.: Per la sostituzione del LED contattare l'azienda iGuzzini.

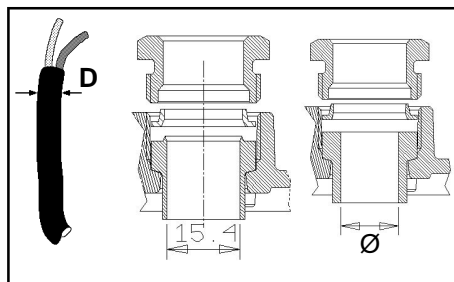
GB N.B.: For information on LED replacement please contact iGuzzini.

E NOTA: Para sustituir el LED llame a la empresa iGuzzini.

# iGuzzini

1.154.597.00

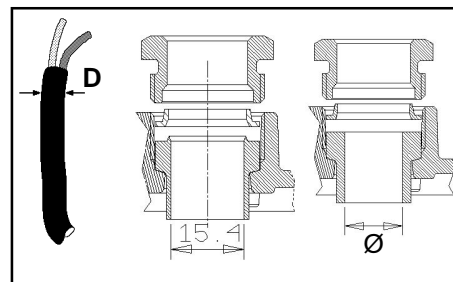
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

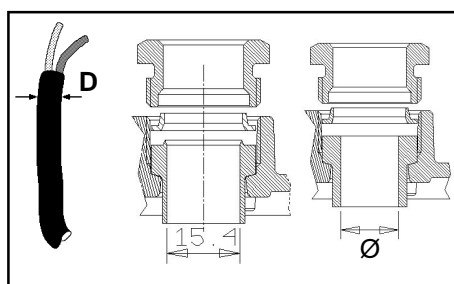
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

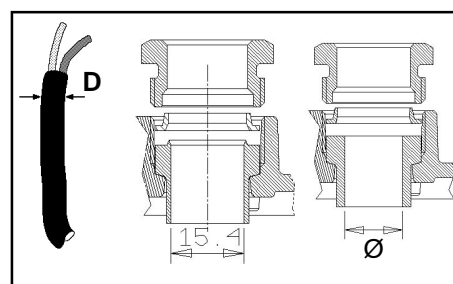
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

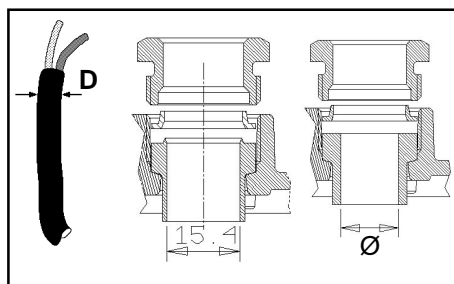
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

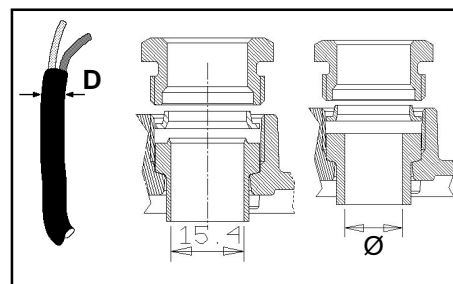
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

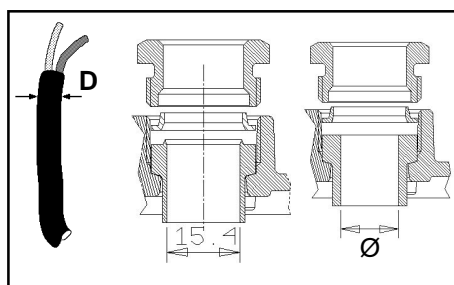
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

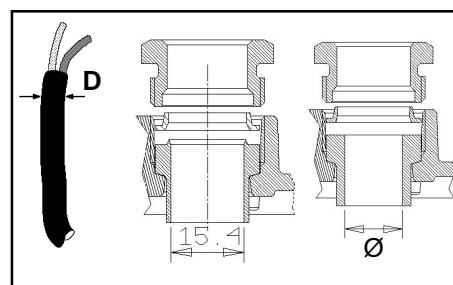
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

# iGuzzini

1.154.597.00

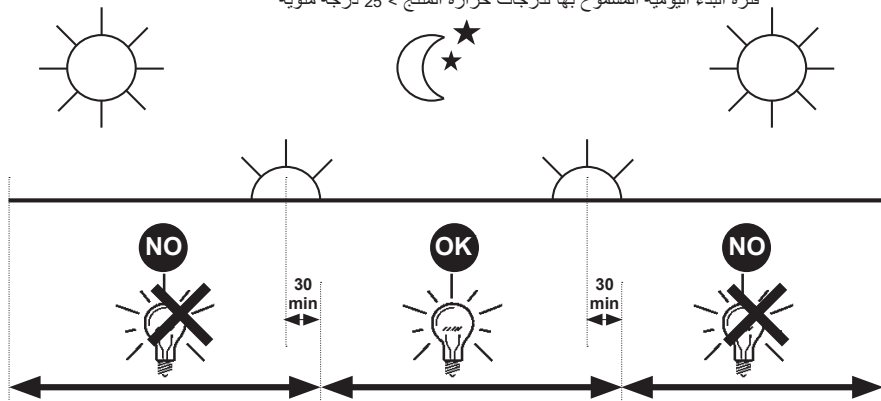
IS00716/01

	D ( mm )	Ø ( mm )
	7,0 ÷ 10,0	8,5
	10,0 ÷ 12,5	11
	12,5 ÷ 14,5	13,5
	14,5 ÷ 16,0	15,5

IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

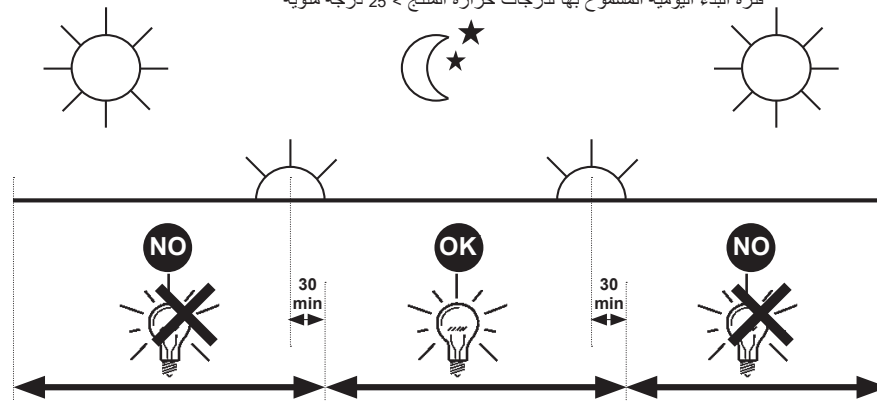
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

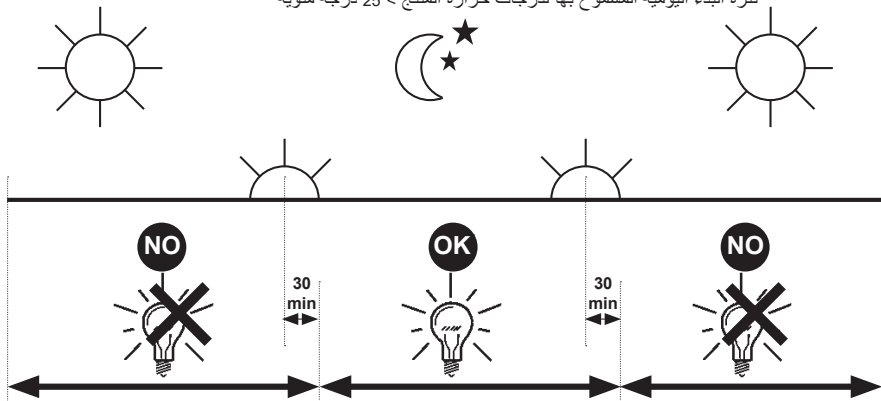
AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية



IT PERIODO GIORNALIERO DI ACCENSIONE AMMESSO PER TEMPERATURE DI PRODOTTO >25°C  
 EN ALLOWED DAILY OPERATION PERIOD FOR PRODUCT TEMPERATURES >25°C  
 FR DURÉE QUOTIDIENNE D'ALLUMAGE ADMISSIBLE POUR DES TEMPÉRATURES DU PRODUIT >25°C  
 DE ERLAUBTE TÄGLICHE EINSCHALTDAUER FÜR PRODUKTTEMPERATUREN > 25°C  
 NL DAGELIJKSE ONTSTEKINGSPERIODE TOEGESTAAN VOOR EEN PRODUCTTEMPERATUUR >25°C  
 ES PERIODO DIARIO DE ENCENDIDO PERMITIDO PARA TEMPERATURAS DE PRODUCTO >25 °C  
 DA TILLADT TIDSRUM FOR DAGLIG TÆNDING FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 NO TILLATT TENNINGSTID PR. DAG FOR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 SV TILLÅTEN DAGLIG PERIOD SOM PRODUKTEN KAN VARA TÄND FÖR PRODUKTTEMPERATURER >25°C  
 RU ЕЖЕДНЕВНАЯ ДОПУСТИМАЯ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ РАБОТЫ ДЛЯ ТЕМПЕРАТУРЫ ИЗДЕЛИЯ >25°C  
 ZH 产品温度高于25°C时允许的正常运行时长

**iGuzzini**  
 1.154.627.03  
 IS09175/03

AR فترة البدء اليومية المسموح بها لدرجات حرارة المنتج < 25 درجة مئوية

